

شركة دبي للتأمين
(شركة مساهمة عامة)
البيانات المالية الموجزة المرحلية
٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

محاسبون قداميون
مسجلون برقم ١٢٦٦
برج الإمارات للاعمال الطابق ٣٨
شارح الشيخ زايد
مبنى الإمارات العربية المتحدة
هاتف: ٤٧٦١٣٣٢٤٠٠٠
فاكس: ٤٧٦١٣٣٢٤٠٠٤
Duba, UAE P.O. Box ٤٧٦١٣٣٢٤٠٠٠
www.ey.com/ae

إرنست ويونغ

تقرير مراجعة البيانات المالية الموجزة المرحلية إلى السادة المساهمين شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية الموجزة المرحلية المرفقة لشركة دبي للتأمين (ش.م.ع) ("الشركة") كما في ٣١ مارس ٢٠١١ والتي تتألف من بيان المركز المالي الموجز المرحلي كما في ٣١ مارس ٢٠١١ والبيانات الموجزة المرحلية للإيرادات والإيرادات الشاملة والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية المتعلقة بها لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات المرفقة. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وتقديم هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية، المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، إعداد التقارير المالية المرحلية (المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤). إن مسؤوليتنا هي إعطاء استنتاج حول البيانات المالية الموجزة المرحلية استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مجال المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الاستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناء عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي نطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناء على ذلك فإننا لا نبدي رأياً بخصوص التدقيق.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الاعتقاد بأن البيانات المالية الموجزة المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

Ernst & Young

توقيع:

جوزيف أ. مورفي

شريك

رقم التقييد: ٤٩٢

٢ مايو ٢٠١١

دبي، الإمارات العربية المتحدة

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع.)

بيان الإيرادات الموجزة المرحلية

للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		إيضاح
٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٨٢,٧٥١	١٠٠,٢٦٣	إيرادات التأمين
(١٩,١٩٨)	(٢٦,٣٣٧)	الأقساط الإجمالية
٦٣,٥٥٣	٧٣,٩٢٦	الحركة في مخصص الأقساط غير المكتسبة
٤٢,٩٩٧	٧٢,٠٤٣	إيرادات أقساط التأمين
(١٤,٢٧٢)	(٢٢,٦٤٦)	نقصاً: حصة معيدي التأمين من الأقساط
(٢٨,٧٢٥)	(٤٩,٣٩٧)	أقساط إعادة التأمين
٣٤,٨٢٨	٢٤,٥٢٩	الحركة في مخصص حصة معيدي التأمين
٤,٥٢٨	١٢,٩٧٨	من الأقساط غير المكتسبة
(٥٢٥)	(٧٨٠)	صافي إيرادات أقساط التأمين
٣٨,٨٣١	٣٦,٧٢٧	إيرادات عمولات إعادة التأمين
٢٤,٥٤١	٤٥,٤٠٩	مصاريف تشغيلية أخرى
(١٤,٠٩٤)	(٢٨,٧٣٢)	إجمالي إيرادات التأمين
١٤,٩٢٣	٧,٧٥٩	مصاريف التأمين
٢٣٤	٢٦٨	المطالبات
٢,٣٤٧	٢,٦٠٣	حصة معيدي التأمين من المطالبات
٢٧,٩٥١	٢٧,٣٠٧	مصاريف عمولات
١٠,٨٨٠	٩,٤٢٠	فائض خسائر أقساط إعادة التأمين
٣٠	(٤٩٥)	مصاريف عمومية وإدارية متعلقة
٤,٢٥٦	٢,٨٩٤	بأنشطة التأمين
٤,٢٨٦	٢,٣٩٩	صافي إيرادات التأمين
(٧٥٧)	(٨٣٢)	إيرادات الاستثمارات
٢٢	(٦٤)	(خسائر) أرباح القيمة العادلة من الموجودات المالية
(٧٣٥)	(٨٩٦)	بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
١٤,٤٣١	١٠,٩٢٣	إيرادات الاستثمارات الأخرى
٠,١٤٤	٠,١٠٩	إيرادات ومصاريف أخرى
		مصاريف عمومية وإدارية غير محملة
		(مصاريف) إيرادات أخرى
		أرباح الفترة
		الربح الأساسي والمخفف للسهم (الدراهم)

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٣ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع.)

بيان الإيرادات الشاملة الموجزة المرحلية
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٠	٢٠١١	
الف درهم	الف درهم	
١٤,٤٣١	١٠,٩٢٣	أرباح الفترة
		الإيرادات الشاملة الأخرى
(٧,٧١٨)	(٣,١٠١)	صافي الخسائر غير المحققة من الاستثمارات
(٧,٧١٨)	(٣,١٠١)	الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة
<u>٦,٧١٣</u>	<u>٧,٨٢٢</u>	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٣ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)
بيان المركز المالي الموجز المرحلي
في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)	٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم (مدققة)	إيضاح	
			الموجودات
			موجودات ثابتة
١,٢٠٥	١,٣٠٨		ذممة متكما لشراء أراضي
٤٣,٣٠٧	٤٣,٣٠٧	٤	استثمارات عقارية
١,٦٨٦	١,٦٧٠	٥	موجودات مالية
٢٠٨,٣٦٨	١٨٥,١٢٢	٦	موجودات إعادة للتأمين
٨٣,٢٦٥	١١٧,١٩٣		أرصدة التأمين المدينة
٩٩,٦٥٠	١٣٧,٠٨٢		مصاريق مدفوعة مقدماً و ذممة مدينة أخرى
٤,٣٨٧	٤,١٥٥		ودائع قانونية
١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠		للنقدية وشبه النقدية
٢٦,٥٩٨	٥٥,٨٠٩	٧	
<u>٤٧٨,٤٦٦</u>	<u>٥٥٥,٦٤٦</u>		إجمالي الموجودات
			حقوق المساهمين والمطلوبات
			حقوق المساهمين
١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	٨	رأس المال
٤٩,٢٩٦	٤٩,٢٩٦	٩	احتياطي قانوني
٣,٥٠٠	٣,٥٠٠	١٠	احتياطي عام
٧٧,٧١٠	٨٨,٦٣٢		أرباح غير موزعة
٢٢,٣٠٨	١٩,٢٠٧		تغيرات متراكمة في القيمة العادلة للاستثمارات
٢٥,٠٠٠	-		أرباح أسهم مقترح توزيعها - نقداً
<u>٢٧٧,٨١٤</u>	<u>٢٦٠,٦٣٦</u>		إجمالي حقوق المساهمين
			المطلوبات
١٢٤,٩٥٨	١٦٩,٠٨٨		مطلوبات عقود التأمين
١٠,٤٩٤	١٠,١٢٤		مبالغ محتفظ بها بموجب لتقاييات إعادة التأمين
٣٤,٥٧٨	٦٤,٩٠٠		أرصدة إعادة التأمين الدائنة
٣٠,٦٢٢	٥٠,٨٩٨		دائنون تجاريون و ذممة دائنة أخرى
<u>٢٠٠,٦٥٢</u>	<u>٢٩٥,٠١٠</u>		إجمالي المطلوبات
<u>٤٧٨,٤٦٦</u>	<u>٥٥٥,٦٤٦</u>		إجمالي حقوق المساهمين و المطلوبات

إن البيانات المالية الموجزة المرحلية تم اعتمادها من قبل الإدارة بتاريخ ٢ مايو ٢٠١١.

عبد اللطيف أبو قرة
المدير العام

بطي حبيب الملا
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٣ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

بيان التدفقات النقدية الموجزة المرحلية

للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٠	٢٠١١	ايضاح
ألف درهم	ألف درهم	
١٤,٤٣١	١٠,٩٢٣	الأنشطة التشغيلية
١٩٤	١٩٧	أرباح الفترة
١٨٤	١٦	التعديلات للبنود التالية:
١٦٨	٦٣	استهلاك الموجودات الثابتة
١٤,٩٧٧	١١,١٩٩	استهلاك الاستثمارات العقارية
		مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
٢٧,٣٠٠	٢٠,١٤٥	التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
(١٤,٦٧٩)	(٣٣,٩٢٨)	الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
(١٨,٥٤٦)	(٣٧,٤٣٢)	موجودات إعادة التأمين
٦٨٣	٢٣٢	أرصدة التأمين المدينة
٢٠,١١٥	٤٤,١٣٠	مصاريف مدفوعة مقدما وإيرادات مستحقة القبض
(١,٩٥٢)	(٣٧٠)	مطلوبات عقود التأمين
٢٣,٧٨١	٣٠,٣٢٢	مبالغ محتفظ بها بموجب اتفاقيات إعادة التأمين
٢,١٤٤	(٣,٥٨٦)	أرصدة إعادة التأمين الدائنة
		داننون تجاريون وآخرون
٥٣,٨٢٣	٣٠,٧١٢	النقد من العمليات
(٨١)	(١)	مكافأة نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين
٥٣,٧٤٢	٣٠,٧١١	صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
(٢,٠٠٠)	-	الأنشطة الاستثمارية
(١٢١)	(٣٠٠)	دفعة مقدما لشراء استثمارات عقارية
(٢,١٢١)	(٣٠٠)	شراء موجودات ثابتة
		صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
(٢٥,٠٠٠)	-	الأنشطة التمويلية
(١,٠٥٠)	(١,٢٠٠)	أرباح موزعة
(٢٦,٠٥٠)	(١,٢٠٠)	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
٢٥,٥٧١	٢٩,٢١١	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
١٢,٢٠٠	٢٦,٥٩٨	الزيادة في النقدية وشبه النقدية
٣٧,٧٧١	٥٥,٨٠٩	النقدية وشبه النقدية في ١ يناير
		النقدية وشبه النقدية في ٣١ مارس

٧

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٣ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع.)

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموجز المرحلي

٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة للاستثمارات	أرباح مقترح توزيعها	أرباح غير موزعة	احتياطي عام	احتياطي قانوني	رأس المال	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٧٧,٨١٤	٢٢,٢٠٨	٢٥,٠٠٠	٧٧,٧١٠	٢,٥٠٠	٤٩,٢٩٦	١٠٠,٠٠٠
						الرصيد في ١ يناير ٢٠١١
١٠,٩٢٣	-	-	١٠,٩٢٣	-	-	-
						الأرباح للفترة
(٣,١٠١)	(٣,١٠١)	-	-	-	-	-
						إيرادات شاملة أخرى
٧,٨٢٢	(٣,١٠١)	-	١٠,٩٢٣	-	-	-
						إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
(٢٥,٠٠٠)	-	(٢٥,٠٠٠)	-	-	-	-
						أرباح تقنية موزعة
<u>٢٦٠,٦٣٦</u>	<u>١٩,٢٠٧</u>	<u>-</u>	<u>٨٨,٦٣٣</u>	<u>٢,٥٠٠</u>	<u>٤٩,٢٩٦</u>	<u>١٠٠,٠٠٠</u>
						الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١١
٣٠٢,٨٠٢	٤٤,٤٩٣	٢٥,٠٠٠	٨٢,٨٦٨	٣,٥٠٠	٤٦,٩٤١	١٠٠,٠٠٠
						الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠
١٤,٤٣١	-	-	١٤,٤٣١	-	-	-
						الأرباح للفترة
(٧,٧١٨)	(٧,٧١٨)	-	-	-	-	-
						إيرادات شاملة أخرى
٦,٧١٣	(٧,٧١٨)	-	١٤,٤٣١	-	-	-
						إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
(٢٥,٠٠٠)	-	(٢٥,٠٠٠)	-	-	-	-
						أرباح تقنية موزعة
(١٥٠)	-	-	(١٥٠)	-	-	-
						أتعاب أعضاء مجلس الإدارة
<u>٢٨٤,٣٦٥</u>	<u>٣٦,٧٧٥</u>	<u>-</u>	<u>٩٦,٤٣٩</u>	<u>٣,٥٠٠</u>	<u>٤٦,٩٤١</u>	<u>١٠٠,٠٠٠</u>
						الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١٠

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٣ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة المرحلية

في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

١- التأسيس والأنشطة

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة مسجلة بموجب القانون الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعدلاته) بشأن الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة. تقوم الشركة بصورة رئيسية بإصدار عقود تأمين قصيرة الأجل بخصوص السيارات والتأمين البحري و ضد الحريق والأعمال الهندسية ومخاطر الحوادث العامة (تُعرف مجتمعة بالتأمينات العامة) والمخاطر الطبية والتأمين على الحياة للمجموعة (المدرجة ضمن التأمين على الحياة). كذلك تستثمر الشركة أموالها في الأوراق المالية والعقارات. إن العنوان المسجل للشركة هو ص.ب ٣٠٢٧ دبي، الإمارات العربية المتحدة. تعمل الشركة في دبي ويتم إصدار معظم بوالص التأمين في دولة الإمارات العربية المتحدة. إن أسهم الشركة مدرجة في سوق دبي المالي.

٢- أسس الإعداد والسياسات المحاسبية

١-٢ أسس إعداد البيانات المالية

يتم إعداد البيانات المالية الموجزة المرحلية للشركة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ الخاص بإعداد التقارير المالية المرحلية.

إعداد التقارير المالية المرحلية

إن السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد البيانات المالية الموجزة المرحلية للشركة مماثلة لتلك المستخدمة في إعداد البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ باستثناء اتباع معايير إعداد التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة والتفسيرات الصادرة عن لجنة إعداد التقارير المالية الدولية والتي يسري مفعولها ابتداء من ١ يناير ٢٠١١. إن اتباع هذه المعايير والتفسيرات الصادرة عنها لم يكن له أي أثر على المركز المالي أو أداء الشركة خلال الفترة.

٢-٢ السياسات المحاسبية

أسس إعداد البيانات المالية

إن السياسات المحاسبية المتبعة من قبل الشركة والتي تتعلق بالاستثمارات والنقدية وشبه النقدية المماثلة لتلك السياسات المتبعة خلال السنة السابقة تم إعادة إصدارها أدناه:

الاستثمارات العقارية

اختارت الشركة اتباع نموذج التكلفة للاستثمارات العقارية. بناءً عليه تظهر الاستثمارات العقارية بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وأية خسائر انخفاض متراكم في القيمة.

يحتسب الاستهلاك على أساس طريقة القسط الثابت على مدى الأعمار المقدرة لاستخدام الموجودات وهي كما يلي:

٢٥ سنة

مباني

لا يتم تحميل أي استهلاك على الأراضي ملك حر.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة المرحلية

في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

٢ - أسس الإعداد والسياسات المحاسبية (تتمة)

٢-٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

القيمة العادلة للأدوات المالية

إن القيمة العادلة للأدوات المالية التي يتم تداولها بنشاط في أسواق مالية منظمة، يتم تحديدها بالرجوع إلى أسعار العطاءات المتداولة في السوق بالنسبة للموجودات وأسعار العروض بالنسبة للمطلوبات وذلك عند إقفال الأعمال بتاريخ بيان المركز المالي. في حالة عدم توفر أسعار متداولة في السوق، يتم الرجوع إلى الأسعار المعلنة لدى الوسطاء أو التجار.

إن القيمة العادلة للسعر المتغير والودائع لليلة واحدة لدى المؤسسات الإئتمانية هي القيم المدرجة بها. إن القيمة المدرجة هي تكلفة الوديعة والفائدة المستحقة الدفع. إن القيمة العادلة للودائع التي تترتب عليها فوائد ثابتة يتم تقديرها باستخدام أساليب التدفقات النقدية المخصومة. تخصم التدفقات النقدية المتوقعة بأسعار السوق الحالية للأدوات المشابهة بتاريخ بيان المركز المالي.

الموجودات المالية

يتم قياس جميع الموجودات المالية عند التثبيت الأولي بالقيمة العادلة.

الاستثمارات بالأسهم

بخصوص القياسات اللاحقة فإن جميع الموجودات المالية التي هي عبارة عن استثمارات أسهم يتم قياسها بالقيمة العادلة إما من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى أو من خلال الأرباح أو الخسائر. إن هذا خيار غير قابل للإلغاء قد اتخذته الشركة عند اتباع المبكر لمعيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩ أو ستخذه عند الاستحواد اللاحق لاستثمارات الأسهم إلا إذا كانت استثمارات الأسهم محتفظ بها للمتاجرة وفي هذه الحالة يجب أن تقاس بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

إن الأرباح أو الخسائر من استبعاد استثمارات الأسهم المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى لا يتم تدويرها.

إن إيرادات أرباح الأسهم لجميع استثمارات الأسهم يتم تسجيلها من خلال الأرباح أو الخسائر.

السندات

يتم قياس السندات أيضاً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إلا إذا تم تصنيفها بالتكلفة المطفأة. يتم تصنيفها بالتكلفة المطفأة فقط إذا:

١- تم الاحتفاظ بالأصل ضمن نموذج الأعمال الذي يهدف إلى الاحتفاظ بالأصل لتحصيل تدفقات نقدية تعاقدية و

٢- إذا كانت البنود التعاقدية للسند تؤدي، بتاريخ محددة، إلى تدفقات نقدية تقتصر على دفعات للمبلغ الأساسي والفائدة على المبلغ الأساسي القائم.

استبعاد الأدوات المالية

يتم استبعاد الأدوات المالية عندما لا تعود الشركة لديها رقابة على الحقوق التعاقدية التي تمثل الأداة المالية وعادة تكون الحالة عند بيع الأداة أو أن جميع التدفقات النقدية العائدة للأداة تحول إلى طرف ثالث مستقل.

النقدية وشبه النقدية

تتألف النقدية وشبه النقدية من النقد في الصندوق والأرصدة لدى البنوك والودائع قصيرة الأجل التي تستحق في الأصل خلال ثلاثة أشهر أو أقل في بيان المركز المالي.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة المرحلية

في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

٣ - الربح الأساسي والمخفف للسهم

يتم احتساب الربح الأساسي للسهم بتقسيم صافي أرباح الفترة على المعدل الموزون لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة كما يلي:

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس			
٢٠١٠	٢٠١١		
١٤,٤٣٦	١٠,٩٢٣	صافي أرباح الفترة بعد تنزيل مكافأة أعضاء مجلس الإدارة (ألف درهم)	
١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	المعدل الموزون لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة	
٠,١٤٤	٠,١٠٩	الربح للسهم (درهم)	

تم تعديل الربح الأساسي للسهم كما تم الإعلان عنه للفترة السابقة لإدراج تجزئة السهم خلال الفترة. لم يتم عرض أية أرقام للربح المخفف للسهم لأن الشركة لم تصدر أية أدوات مالية والتي يمكن أن يكون لها تأثير على أرباح السهم عند استخدامها.

٤ - الدفعات مقدماً لشراء أراضي

قرر مجلس الإدارة إنشاء المركز الرئيسي للشركة على قطعة الأرض في المستقبل المنظور.

تقع الأرض في إمارة دبي، الإمارات العربية المتحدة.

٥ - الاستثمارات العقارية

تمثل الاستثمارات العقارية استثمارات الشركة في الأراضي ملك حر والمباني التي تقع في إمارة دبي، الإمارات العربية المتحدة.

٦ - الموجودات المالية

القيمة العادلة		القيمة المدرجة	
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)
٥٩,٧١٨	٣٩,٥٧٣	٥٩,٧١٨	٣٩,٥٧٣
١٤٨,٦٥٠	١٤٥,٥٤٩	١٤٨,٦٥٠	١٤٥,٥٤٩
٢٠٨,٣٦٨	١٨٥,١٢٢	٢٠٨,٣٦٨	١٨٥,١٢٢

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (إيضاح ٦-١)
بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى (إيضاح ٦-٢)

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة المرحلية

في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

٦ - الموجودات المالية (تتمة)

١-٦ الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)	٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	
٣,٧٥٧	٣,٢٦٢	(أ) أسهم - متداولة
٥٥,٩٦١	٣٦,٣١١	(ب) مصفوفة عند التثبيت الأولي ودائع بنكية تستحق خلال ثلاثة أشهر (غير متداولة)
<u>٥٩,٧١٨</u>	<u>٣٩,٥٧٣</u>	

٢-٦ الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)	٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	
١٣٨,٤٥٠	١٣٥,٣٤٩	أسهم - متداولة
١٠,٢٠٠	١٠,٢٠٠	أسهم - غير متداولة
<u>١٤٨,٦٥٠</u>	<u>١٤٥,٥٤٩</u>	

٧ - النقدية وشبه النقدية

تتألف النقدية وشبه النقدية المدرجة في بيان التدفقات النقدية من بنود المركز المالي التالية:

٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	
--	١٣,٦٤٨	ودائع لدى البنوك تستحق خلال ثلاثة أشهر
٣٧,٧٧١	٤٢,١٦١	أرصدة لدى البنوك ونقد في الصندوق
<u>٣٧,٧٧١</u>	<u>٥٥,٨٠٩</u>	

إن جميع الأرصدة والودائع لدى البنوك موجودة في الإمارات العربية المتحدة.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة المرحلية

في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

٨ - رأس المال

٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١
الف درهم	الف درهم
١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠

المصدر والمدفوع بالكامل - ١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم قيمة السهم ١ درهم (٢٠١٠ - ١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم قيمة السهم ١ درهم)

٩ - الاحتياطي القانوني

وفقاً لقانون الشركات التجارية والنظام الأساسي للشركة، يجب تحويل ١٠% من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي القانوني. يحق للشركة أن تقرر التوقف عن مثل هذه التحويلات عندما يصبح الاحتياطي مساوياً ٥٠% من رأس المال المدفوع. لم يتم إجراء أي تحويل خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١، نظراً لأن ذلك يستند إلى نتائج السنة. هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي يسمح بها القانون.

١٠ - الاحتياطي العام

يتم إجراء التحويلات إلى الاحتياطي العام بناء على توصية من مجلس الإدارة. لم يتم إجراء أي تحويل إلى الاحتياطي العام خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١، نظراً لأن ذلك يستند إلى نتائج السنة.

١١ - المعلومات القطاعية

تعريف القطاعات التي تعد بها التقارير

لأغراض إدارية تم تنظيم الشركة لقطاعات من الأعمال استناداً إلى منتجاتها وخدماتها ولديها ثلاثة قطاعات تشغيلية التي بموجبها تقدم الشركة تقاريرها وهي كما يلي:

- قطاع التأمينات العامة ويشمل السيارات والتأمين البحري وضد الحريق والأعمال الهندسية والحوادث العامة والتأمين الصحي.
- قطاع التأمين على الحياة ويشمل التأمين على الحياة للأفراد والمجموعة.
- قطاع الاستثمارات ويتألف من الاستثمارات وإدارة النقد لحساب الشركة الخاص.

تتم المعاملات بين قطاعات الأعمال على أساس الأسعار التقديرية السائدة في السوق. تم عرض معلومات القطاعات التشغيلية كما يلي:

الإجمالي		التأمين على الحياة		التأمينات العامة		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس
٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١	
الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	إجمالي إيرادات التأمين
٣٨,٨٣١	٣٦,٧٢٧	٢١,٦٢٧	١٣,٥٤١	١٧,٢٠٤	٢٣,١٨٦	صافي إيرادات التأمين
١٠,٨٨٠	٩,٤٢٠	٢,٦٧٨	٢,٧٢١	٨,٢٠٢	٦,٦٩٩	إجمالي إيرادات الاستثمارات
٤,٢٨٦	٢,٣٩٩					(مصاريف) إيرادات أخرى
٢٢	(٦٤)					مصاريف أخرى غير مخصصة
(٧٥٧)	(٨٣٢)					أرباح الفترة
١٤,٤٣١	١٠,٩٢٣					

تم تنظيم الشركة في قطاع جغرافي واحد وتعمل في دولة الإمارات العربية المتحدة.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)**إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة المرحلية**

في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير منققة)

١٢ - موسمية النتائج

إن أرباح الأسهم بمبلغ ١,٨٨٣ ألف درهم و مبلغ ٣,٣٢٢ لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ و ٣١ مارس ٢٠١٠ على التوالي ذات طبيعة موسمية.

١٣ - المطلوبات الطارئة

في ٣١ مارس ٢٠١١، كان لدى الشركة مطلوبات طارئة بخصوص كفالات بنكية وكفالات أخرى وأمور أخرى بمبلغ ١٠,١٥٩ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠ - ١٠,١٣٢ ألف درهم) وذلك أثناء سير الأعمال العادية ومن غير المتوقع أن ينتج عنها التزامات جوهرية.